

15 to 21 October 2012

SCHLINGEL  
17<sup>th</sup> International Film Festival for Children and Young Audience

ШЛИНГЕЛЬ  
17-ый интернациональный кинофестиваль для детей и юных зрителей



## **Entry Form / Заявка**

(check if appropriate / отметьте пожалуйста соответствующие данные)

---

### **Organiser / Организатор:**

Saechsischer Kinder- und Jugendfilmdienst e.V.  
Neefestraße 99  
D-09119 Chemnitz  
Tel.: +49 371 / 44 47 4 40  
Fax: +49 371 / 44 47 4 79  
E-mail: info@ff-schlingel.de

---

### **Original title / Название фильма (оригинальное):**

### **English title / Английское название:**

---

### **Director / Режиссёр:**

Name / Имя:

Directors address / Адрес режиссёра:

Street / Улица:

City-Code, City / Почтовый индекс, город:

Tel / Тел.:

Fax / Факс:

E-mail / Электронная почта:

---

Country of production / Страна производитель:

Year of production / Год выпуска:

Name of producer / Продюсер:

Production company / Производящая студия:

Address / Адрес:

Street / Улица:

City-Code, City / Почтовый индекс, город:

Tel / тел.:

Fax / Факс:

E-mail / Электронная почта:

---

**International distribution company / world sale**  
**Международная продажа / Международные права:**

Contact person / контактное лицо:

Street / Улица:

City-Code, City / Почтовый индекс, город:

Tel / Тел.:

Fax / Факс:

E-mail / Электронная почта:

---

**Request at the section / Заявка на участие в секции:**

Competition International Children's Film /  
Конкурс интернациональных детских фильмов

Competition International Junior Film /  
Конкурс интернациональных юношеских фильмов

Competition International Youth Film /  
Конкурс интернациональных молодёжных фильмов

Competition International Shortfilm /  
Конкурс интернациональных короткометражных фильмов

- Section International Short Feature  
секция интернациональных короткометражных художественных фильмов
- Section International Short Animation  
секция интернациональных короткометражных анимационных фильмов

„Focus Germany“ /  
„Фокус – Германия“

---

**Running time / Хронометраж:**

**Length (m) / длина фильма (в метрах):**

**Tapе size / Исходный формат:**

35 mm

Others / Другие

which / какие:

---

Language(s) of the original version / Языковая версия оригинала:

Language(s) of subtitles / Языковая версия субтитров:

Date and place of the premiere / Дата и место премьеры фильма:

Date and station of TV-release / Дата и станция телевизионного выпуска:

---

Participation in festivals / Участие фильма в фестивалях:

Prizes and Awards / Призы и награды:

Previous and planned applications for other festivals /  
Другие прошедшие и намеченные фестивалы:

**Screening at the International Film Festival for Children and Young Audience SCHLINGEL will be /  
Показ фильма на интернациональном кинофестивале ШЛИНГЕЛЬ для детей и юных зрителей является:**

World premiere / Мировой премьерой

International premiere / Интернациональной премьерой

German premiere / Немецкой премьерой

---

**Enclosed / К заявке приложено:**

Viewing tape / Видеокассета

DVD

Others / Другое

List of dialogues in / Диалоговый лист на:  
Original language / Отечественном языке

English / английском языке

Slides / Слайды

Scans / Фотографии на диске

Press material / Пресс-кит

Photo / Фотографии

BetacamSP / digital (excerpts) / Betacam, DVD (части)

Posters / Плакаты

---

**Do you agree with / Вы соглашаетесь:**

keeping the viewing tape for archival purposes? /  
что высланная вами кассета / DVD остается у фестиваля ШЛИНГЕЛЬ для документации?

Yes / Да

No / Нет

viewing the DVD Screener by accredited guests during the Film Festival? /  
о возможности просмотра фильма на DVD для аккредитованных гостей?

Yes / Да

No / Нет

broadcasting excerpts (max. 2 min.) on TV in the course of the festival? /  
о показе частей фильма (макс. 2 мин) в рамках репортажа о фестивале в телевиденье?

Yes / Да

No / Нет

a screening in the programme "SCHLINGEL-Matinee" (non-commercial repeat screening) after the festival?  
о показе фильма в рамках ШЛИНГЕЛЬ – Матинее (некоммерческий показ) после фестиваля?

Yes / Да

No / Нет

---

**The International Film Festival for Children and Young Audience SCHLINGEL receives the screening copy from /  
Интернациональному кинофестивалю ШЛИНГЕЛЬ для детей и юных зрителей выдана показная копия от:**

Contact person / Контактное лицо:

Street / Улица:

City-Code, City / Почтовый индекс, город:

Tel / Тел.:

Fax / Факс:

E-mail / Электронная почта:

Value of the copy / ценность копии

20 US \$

---

**After the festival the copy should be sent to the following address /  
после показа на фестивале копию следует выслать на следующий адрес:**

Contact person / Контактное лицо:

Street / Улица:

City-Code, City / Почтовый индекс, город:

Tel / Тел.:

Fax / Факс:

E-mail / Электронная почта:

---

**Brief synopsis / Краткое содержание фильма:**

---

**The submission contains the acceptance of the film festivals regulations as well as the binding registration of the film /  
Этой заявкой подтверждаются правила фестиваля а также обязательная регистрация фильма:**

Announced by / Заявление отправлено:

Name / Имя:

Street / улица:

City-Code, City / Почтовый индекс, город:

Tel. / тел.:

Fax / Факс:

E-mail / Электронная почта:

Date  
Дата

Stamp, Signature  
штамп, подпись

---

**Please send this filled in entry form and all requested materials to the following address (Deadline: 1 August 2012)/  
Просим Вас отправить эту заявку а так же другие запрошенные материалы на следующий адрес  
(последний срок: 1 августа 2012 года )**

Saechsischer Kinder- und Jugendfilmdienst e.V.  
Neefestr. 99  
D - 09119 Chemnitz

Tel: +49 371 / 44 47 4 40  
Fax: +49 371 / 44 47 4 79

E-Mail: [info@ff-schlingel.de](mailto:info@ff-schlingel.de)  
[www.ff-schlingel.de](http://www.ff-schlingel.de)